



GE-1 - GE-2 - GE-3 - VAP

GENERATORI DI VAPORE



PONY
PRESSING AND FINISHING MACHINERY

GE-2 con serbatoio



GE-1



GE-2



VAPORINO



Die neue Pony Modellreihe bietet ein breites Leistungsspektrum für die Dampfversorgung ein oder mehr Bügeleisen.

Eine elektronische Wasserstands niveausteuere steuert den optimalen Wasserstand und somit sorgt für eine lange Lebensdauer der Heizelemente. Die waagerechte Konstruktion des Kessels zeichnet sich durch besondere einfache Wartung und Reinigung aus.

Lieferbare Ausführungen:

GE-1 Kesselinhalt 5 Ltr - kW 3,3 - 1 Bügeleisen.

GE-2 Kesselinhalt 5 Ltr - kW 3,3 - 2 Bügeleisen.

GE-3 Kesselinhalt 5 Ltr - kW 6 - 3 Bügeleisen.

Auf Wunsch sind Modelle mit Anschlüssen für weitere Bügeleisen lieferbar - 9 Liter Kessel und höhere kW Leistung - Sonderausführung für „All steam Bügeleisen“.

Auf Wunsch:

- Pumpe
- Speisewasserbehälter
- Dampf- oder Dampf/Luft-Detachierpistole
- Transportrollen.

VAPORINO:

Elektrodampfzeuger mit manueller Wasserspeisung, mit Sicherheitsthermostat ausgerüstet, zum Schutz der Heizwiderstände. Eine Wassereinfüllung reicht für ca. vier Betriebsstunden. Die manuelle Wassereinfüllung erfolgt schnell und einfach an der Befüllungseinheit. Kesselinhalt 5 Ltr., Heizwiderstand 2 kW. Komplett mit Dampf bügeleisen.

Auf Wunsch:

- Dampf- oder Dampf/Luft-Detachierpistole
- Rollen
- Bügeleisenablage.



La nouvelle gamme de générateurs de vapeur PONY permet de choisir parmi les différentes puissances pour alimenter un ou plusieurs fers.

Le contrôle de niveau à sonde électronique assure une vie très longue des résistances. La position horizontale de la chaudière rend les interventions et le nettoyage facile et plus rapide.

Versions disponibles:

GE-1 chaudière 5 lts. - 3,3 kW - 1 fer.

GE-2 chaudière 5 lts. - 3,3 kW - 1 fer.

GE-3 chaudière 5 lts. - 6 kW - 3 fers.

Sur demande, on peut fabriquer des modèles avec des connexions pour fers supplémentaires - chaudière de 9 litres et puissances plus élevées - version spéciale pour les fers «tout vapeur».

Sur demande:

- Pompe
- Réservoir d'alimentation
- Pistolet de détachage air/vapeur
- Roulettes pivotantes.

VAPORINO:

Générateur de vapeur électrique, alimentation eau manuelle, avec thermostat de sécurité contre la brûlure des résistances. L'alimentation d'eau, facile et rapide, est effectuée toutes les 4 heures de fonctionnement. Chaudière 5 lts, résistance 2 kW. Livré en standard avec fer vaporisant.

Sur demande:

- Pistolet de détachage vapeur ou air/vapeur.
- Roulettes pivotantes
- Repose-fer en tôle.



ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ПАРОГЕНЕРАТОРЫ для Утюгов

Новая гамма парогенераторов PONY предлагает широкий выбор мощностей для питания одного или более утюгов. Контроль уровня электрическим зондом гарантирует длительность работы резисторов и горизонтальный бойлер обеспечивает быструю и легкость операций по обслуживанию и чистке.

Представлены модели:

GE-1 бойлер на 5 л - 3,3 кВт - 1 утюг

GE-2 бойлер на 5 л - 3,3 кВт - 2 утюга

GE-3 бойлер на 5 л - 6 кВт - 3 утюга

По запросу производятся модели с, предусмотренные для подключения дополнительных утюгов. Котел на 9 л с повышенными мощностями. Специальная версия для утюгов «all steam» (полностью паровых).

Аксессуары по запросу:

- Насос
- Бак питания
- Пятновыводной паровой пистолет, либо воздушно-паровой
- Вращающиеся колеса.

VAPORINO:

Электрический парогенератор, с ручной подачей воды, оснащенный предохранительным термостатом во избежание перегорания резисторов. Подача воды, простая и быстрая операция, производится примерно каждые четыре часа работы открытием соответствующей задвижки. Объем бойлера 5 л, резистор 2 кВт. В комплекте поставляется утюг.

Аксессуары по запросу:

- Пятновыводной паровой пистолет, либо воздушно-паровой
- Колеса
- Металлическая подставка для утюга.

TECHNISCHE DATEN	DONNEES TECHNIQUES	ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	VAPORINO	GE-1 / GE-2 / GE-3
Elektrischer Anschluß	Courant	Электропитание	230V./1/50Hz* - 220/1/60 Hz*	400V./3/50 Hz* - 220 V./3/60 Hz*
Wasseranschluss	Alimentation eau	Подача воды	ø int. 13 mm - 0,5 in	ø int. 13 mm - 0,5 in
Kesselabfluss	Vidange chaudière	Слив бойлера	3/8"	1/2"
Betriebsdruck	Pression de travail	Рабочее давление	2,8 bar - 40 psi	2,8 bar - 40 psi
Bügeleisenheizwiderstand	Resistance fer	Резистор утюга	0,8 kW	0,8 kW
Pumpenmotor	Moteur pompe	Мотор насоса	-	0,3 kw
Platzbedarf	Encombrement	Размеры	470x350 mm - 19x14 in	580x430 mm - 23x17 in
Nettogewicht	Poids net	Вес нетто	28 kg - 62 Lbs	50 kg - 110 Lbs
Gewicht mit Verpackung	Poids avec emballage	Вес с упаковкой	33 kg - 73 Lbs	78 kg - 172 Lbs
Verpackungsabmessungen	Dimensions emballage	Размеры упаковки	680x500x1000 mm 27x20x39,5 in	680x500x1000 mm 27x20x39,5 in
Volumen	Volume	Объем	0,34 m ³ - 12 m ³	0,34 m ³ - 12 m ³

*Auf Wunsch andere Spannungen *autres voltages sur demande *другие напряжения по запросу

For manufacturing necessities the above-mentioned specifications are not binding - В связи с производственными требованиями вышеуказанные данные не являются обязательными

PONY S.P.A.
Via G. Di Vittorio, 8
20065 INZAGO (MI) - ITALY
Tel. +39 029549901
Fax. +39 029547557
www.ponyitaly.com - www.pony.eu
e-mail: pony@ponyitaly.com



PONY
PRESSING AND FINISHING MACHINERY